



ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00

IT

- Struttura in acciaio inox Aisi 304; finitura esterna satinata scotch-brite;
- spessore di isolamento 80 mm con schiuma poliuretana ad alta densità (40 kg/m³);
- celle con gli angoli interni arrotondati per agevolare la pulizia;
- facilità di accesso all'evaporatore per agevolare la pulizia;
- porta con ritorno automatico dotata di guarnizione magnetica asportabile;
- micro porta per fermare la ventola a porta aperta;
- sonda al cuore riscaldata di serie;
- circolazione frontale dell'aria all'interno del vano tecnico per una distribuzione uniforme dei flussi;
- 99 programmi memorizzabili;
- 5 cicli di funzionamento, tutti personalizzabili per un totale di più di 20 cicli operativi;
- alimentazione 400V~ 3+N 50Hz

EN

- Aisi 304 stainless steel monobloc structure; scotch-brite external satin finish;
- 80 mm high density polyurethane foam insulation (40 kg/mc);
- chambers with rounded internal corners for easier cleaning;
- the evaporator is easily accessible and easy to clean;
- door fitted with a removable magnetic seal;
- micro door sensor to stop the fan when the door is open;
- heated core probe as standard;
- frontal air circulation inside the technical compartment for even air flow distribution;
- 99 recordable programs;
- 5 operating cycles (all cycles are customizable for a total of more than 20 operating cycles);
- feeding 400V~ 3+N 50Hz

FR

- Structure monobloc en acier inox Aisi 304 avec une finition extérieure satinée Scotch-brite;
- isolation de 80 mm d'épaisseur par injection de mousse polyuréthane à haute densité (40 kg/m³);
- compartiments intérieurs avec angles arrondis pour faciliter le nettoyage;
- accès aisé à l'évaporateur;
- porte dotée d'un joint magnétique démontable;
- micro interrupteur pour arrêter le ventilateur en cas de porte ouverte;
- sonde à coeur fournie standard, aussi en version chauffée;
- circulation frontale de l'air à l'intérieur du compartiment technique pour une distribution uniforme des flux;
- 99 programmes à mémoriser;
- 5 cycles de fonctionnement personnalisable (plus de 20 cycle de fonctionnement);
- alimentation 400V~ 3+N 50Hz

DE

- Monoblockausführung aus Edelstahl AISI 304 mit satinierten Außenflächen (Scotch-Brite);
- 80 mm starke Isolierung aus hochverdichtetem Polyurethanschaum (40 kg/m³);
- Kühlzellen mit abgerundeten Innenecken für eine einfache Reinigung;
- Optimale Zugänglichkeit des Verdampfers für eine einfache Reinigung;
- Tür mit einer abnehmbaren Magnetdichtung; Mikroschalter zum ausschalten des Gebläse bei offener Tür;
- Kerntemperaturfühler als Standard, auch beheizt lieferbar;
- Frontale Zirkulation der Luft im Maschinenfach für eine gleichmäßige Verteilung des Luftstroms;
- 99 Einspeicher Programme;
- 5 Betriebszyklen (All den Zyklen können nach Bedarf geändert werden bis zum ein Gesamt von über 20 Programme);
- Spannung 400V~ 3+N 50Hz

ES

- Estructura monobloque de acero inoxidable AISI 304;
- acabado externo satinado scotch-brite; espesor de aislamiento de 80 mm de espuma de poliuretano de alta densidad (40kg/m³);
- celda con ángulos internos radiados y fondo diamantado;
- la facilidad de acceso al evaporador permite una cómoda limpieza, así como los parillas de hilo de acero fácilmente extraíbles;
- puerta y está dotada de una guarnición magnética extraíble;
- está dotada también de una micro puerta para detener el ventilador cuando la porta está abierta;
- sonda al corazón form aparte de la dotación de serie, disponible también en la versión caliente;
- la circulación frontal del aire dentro del compartimento técnico permite una distribución uniforme de los flujos en el interior del mismo;
- memorización de hasta 99 programas,
- Alimentación 400V~ 3+N 50Hz

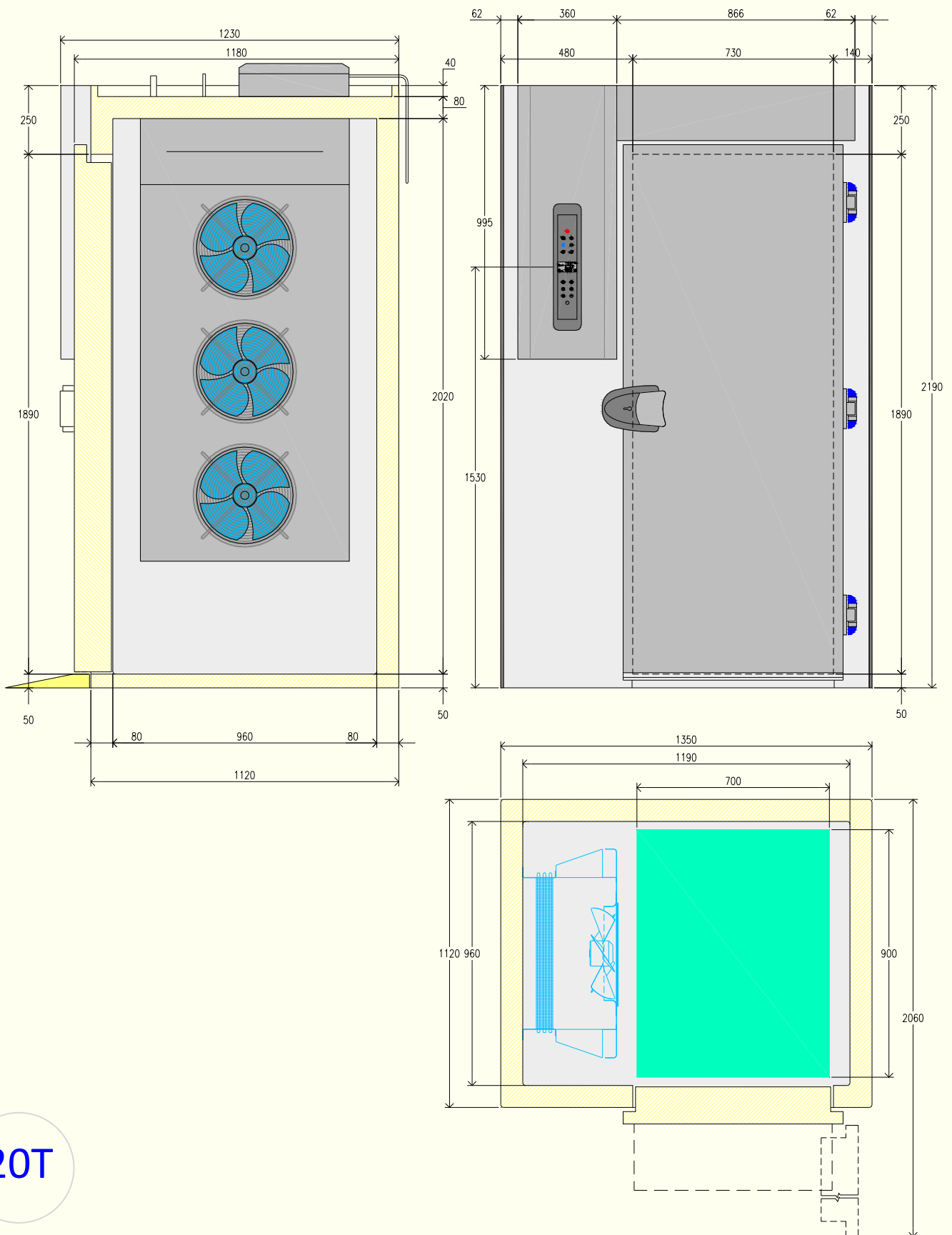




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00



20T

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

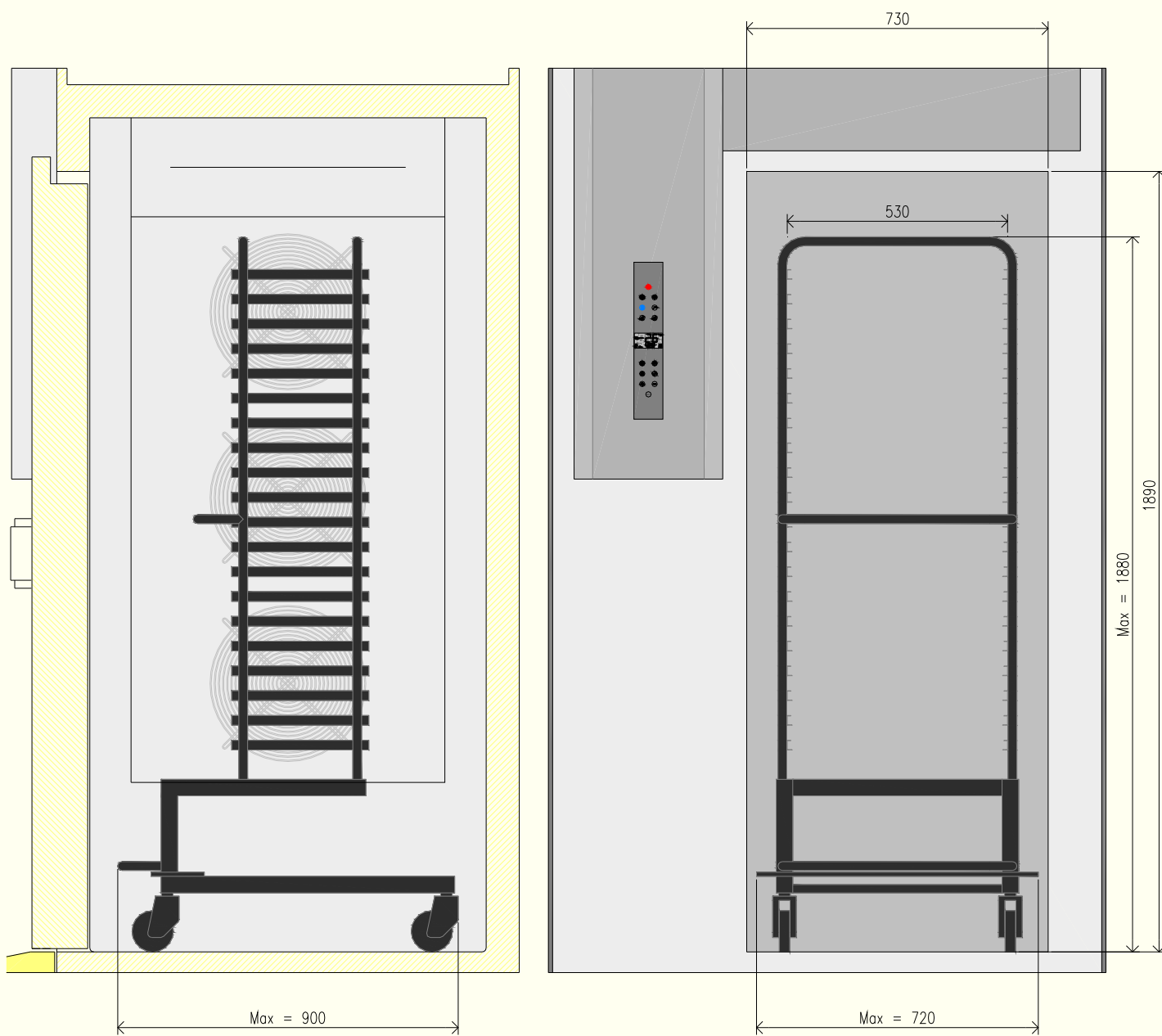




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFOIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00



20T

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

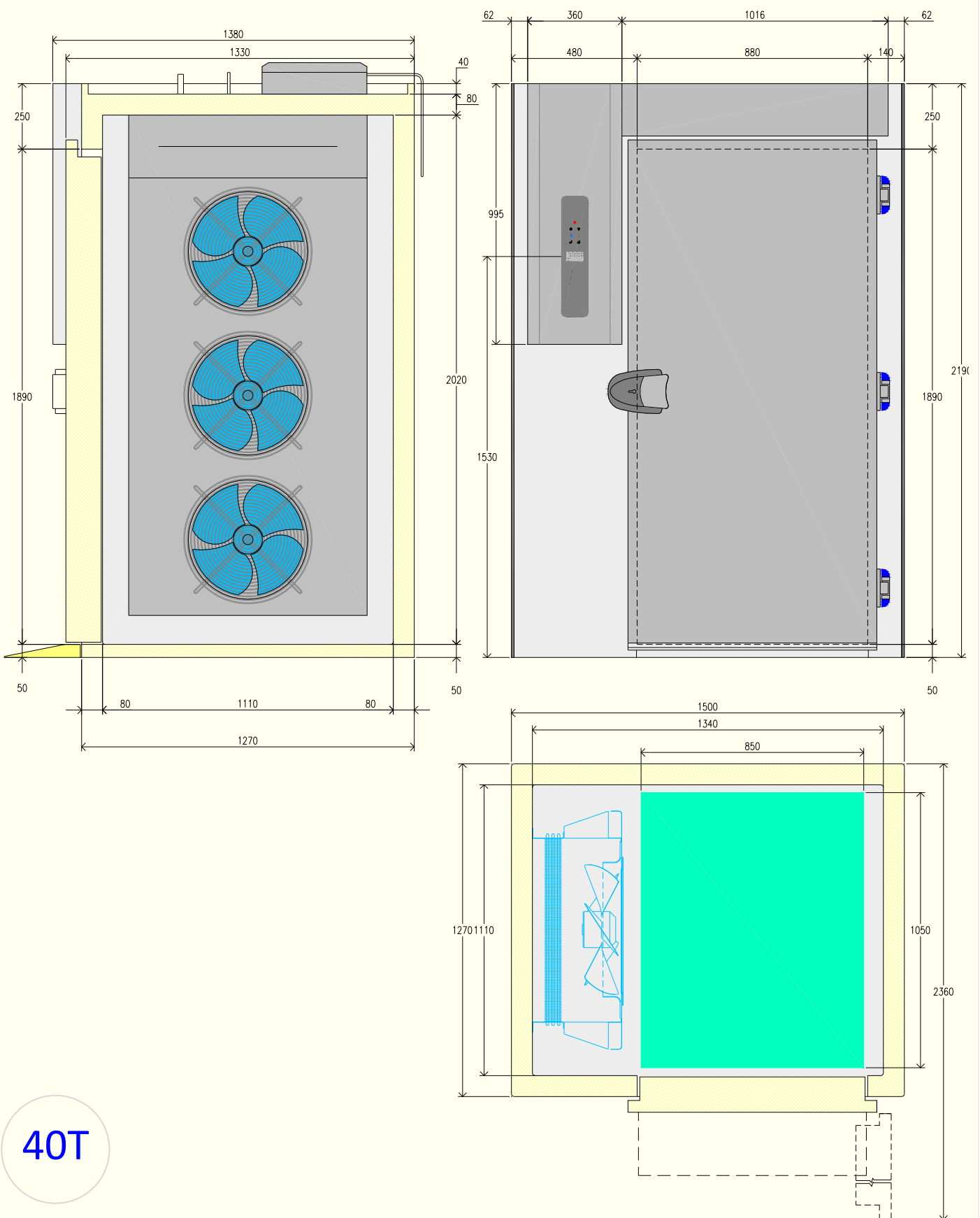




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00



40T

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

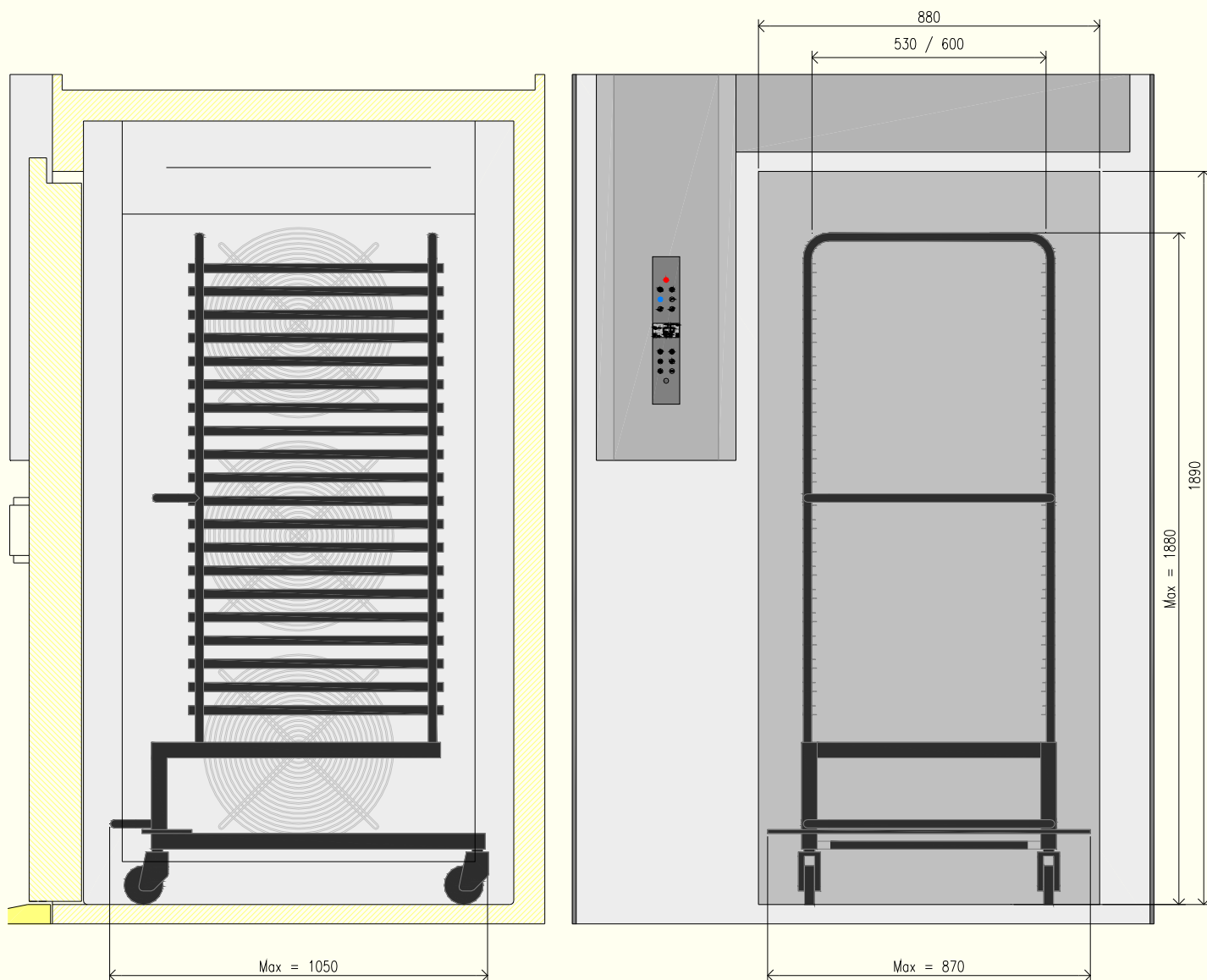




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFOIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00



40T

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

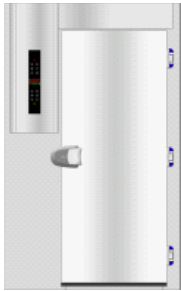





ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00

Modello - Model - Model - Gerätetyp - Modelo		ABV4043		ABV4045	
					
Descrizione - Description Description - Beschreibung - Descripción		20T 1/1		40T 1/1	
Tipo di teglie - Trays type Type de plateaux - Blechetyp - Tipo de fuentes		GN 1/1 - 600x400		GN 1/1 GN2/1 - 600x400 800x600	
Capacità Massima - Teglie H=65 Max load capacity - Trays H=65 Capacité maximale - Plateaux H=65 Fassungvermögen - Bleche H=65 - Número máximo de fuentes H=65		N° 20 GN 1/1 - 600x400		40 GN 1/1 - 600x400 20 GN 2/1 - 800x600	
Ciclo Positivo - Positive cycle Cycle positif - Positiver Zyklus (+90° ... +3°)		kg 85 100		125 150	
Ciclo Negativo - Negative cycle Cycle negatif - Negativer Zyklus (+90° ...-18°)		kg 60 70		100 135	
Unità - Unit Unitè - Kuleinheit		ACAB0001 ACAB0002		ACAB0003 ACAB0004	
Dimensioni esterne - External Dimension Dimensions externes - ußenabmessungen - Dimensiones externas					
Lunghezza - Width -Largeur - Breite - Anchura		mm 1350		1500	
Profondità / con porte aperte - Depth / with open doors Profondeur avec portes ouverte Tiefe/mit geöffneter Tü - Profundidad / con puerta abierta		mm 1230 / 2060		1380 / 2360	
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura		mm 2190		2190	
Dimensioni interne - Internal Dimension Dimensions internes - Innenabmessungen - Dimensiones internas					
Lunghezza - Width -Largeur - Breite - Anchura		mm 730/1190		880/1340	
Profondità - Depth - Profondeur - Tiefe - Profundidad		mm 960 960		1110	
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura		mm 1890		1890	
Lampda Germicida - Germicide Lamp lampe Germicide - Keimtotende Lampe		□		□	
Sonda Riscaldata - Heated Core Probe Sonde Chauffante - Beheizter KerntemperaturFuhler		●		●	
Stampante HACCP - Printer HACCP Imprimante HACCP - Drucker HACCP		□		□	
Dimensioni max carrello - Max trolley dimensions Dimensions max chariot - Wagenabmessungen - Dimensiones carrito		mm 720 x 900 x 1880		870 x 1050 x 1880	
Sbrinamento - Defrost - Dégivrages - Abtauen - Descongelación		Automatico a gas caldo - Automatic by hot gas - Automatique par gaz chaud Automatische durch heissem Gas -Automático con gas caliente			
Evaporazione acqua sbrinamento - Evaporation of defrost water Evaporation eau de dégivrage Tauwasserverdunstung - Evaporación agua de condensación		Manuale - Manual Manuelle - Handentleerung			
Potenza assorbita Unità interna - Internal unit Total Power Puissance - Leistung - Potencia		watt 550		550 750 750	
Tensione alimentazione - Supply Voltage Tension d'alimentation - Anschlussspannung - Alimentación		V 380-420V~ 3+N 50...60Hz			

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

















ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00

Modello unità - Unit model Modèle unité - Kühleinheit Gerätetyp - Modelo unidad		ACAB0001	ACAB0002	ACAB0003	ACAB0004	
						
	Ciclo Positivo - Positive cycle Cycle positif - Positiver Zyklus (+90° ... +3°)	kg	85	100	125	150
	Ciclo Negativo - Negative cycle Cycle negatif - Negativer Zyklus (+90° ...-18°)	kg	60	70	100	135

	Dimensioni esterne - External Dimension Dimensions externes - ußenabmessungen - Dimensiones					
	Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura	mm	930	930	930	1110
	Profondità - Depth - Profondeur - Tiefe - Profundidad	mm	680	680	680	785
	Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	mm	460	460	690	730
	Compressor					
	T° Evaporation	°C	-25	-25	-25	-25
	Model		D 2 13 Y	D 3 18 Y	Q 4 25 Y	Q 5 33 Y
	Potenza compressore - Total Power Puissance - Leistung - Potencia	HP	2	3	4	5
Potenza frigorifera - Refrigerant Power Puissance frigorifique - Kälteleistung - Rendimiento frigorífico	watt	3340	4590	6320	8410	
	Refrigerant					
	Type		R404A	R404A	R404A	R404A
	Quantity (for 10 mt)	kg	5	5,7	6,7	8,7
	Quantity (for 20 mt)	kg	6	6,6	8,4	10,4
	Quantity (for 30 mt)	kg	6,9	7,6	10,1	12,2
	Bore Pipes					
	Suction Line	mm	ø22		ø28	
	Liquid Line	mm	ø12		ø16	
	Hot Gas Line	mm	ø12		ø16	
	Potenza assorbita - Total Power Puissance - Leistung - Potencia	watt	3200	4200	6100	7300
	Tensione alimentazione - Supply Voltage Tension d'alimentation - Anschlussspannung - Alimentación	V	400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz
	Minimal Air Exchange	mc/h	4000	4500	5500	8000
	Sound Power Level	dbA	76,6	78,5	79,1	84,5
	Sound Pressure at 5 m	dbA	54,6	56,5	57,1	62,5
	Max ambiental temperature	°C	32	32	32	32
	Peso Netto - Net weight Poids net - Netto Gewicht	kg	124	135	205	220

	380V 60Hz 3+N ~	ACAB0017	ACAB0018	ACAB0019	ACAB0020
	220V 60Hz 3 ~	ACAB0013	ACAB0014	ACAB0015	ACAB0016

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791















ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
20T 40T

02/2012 - 00

↓	Modello unità - Unit model Modèle unité - Kühleinheit Gerätetyp - Modelo unidad	ACAB0005	ACAB0006	ACAB0007	ACAB0008	
						
	Ciclo Positivo - Positive cycle Cycle positif - Positiver Zyklus (+90° ... +3°)	kg	85	100	125	150
	Ciclo Negativo - Negative cycle Cycle negatif - Negativer Zyklus (+90° ...-18°)	kg	60	70	100	135

↕	Dimensioni esterne - External Dimension Dimensions externes - ußenabmessungen - Dimensiones					
	Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura	mm	1110	1110	1110	1315
	Profondità - Depth - Profondeur - Tiefe - Profundidad	mm	465	465	465	560
	Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	mm	460	460	640	680
	Compressor					
	T° Evaporation	°C	-25	-25	-25	-25
	Model		D 2 13 Y	D 3 18 Y	Q 4 25 Y	Q 5 33 Y
	Potenza compressore - Total Power Puissance - Leistung - Potencia	HP	2	3	4	5
Potenza frigorifera - Refrigerant Power Puissance frigorifique - Kälteleistung - Rendimiento frigorífico	watt	3340	4590	6320	8410	
	Refrigerant					
	Type		R404A	R404A	R404A	R404A
	Quantity (for 10 mt)	kg	3,4	3,3	4	4,9
	Quantity (for 20 mt)	kg	4,3	4,2	5,7	6,7
	Quantity (for 30 mt)	kg	5,3	5,2	7,5	8,4
	Bore Pipes					
	Suction Line	mm	ø22		ø28	
	Liquid Line	mm	ø12		ø16	
	Hot Gas Line	mm	ø12		ø16	
	Potenza assorbita - Total Power Puissance - Leistung - Potencia	watt	3200	4200	6100	7300
	Tensione alimentazione - Supply Voltage Tension d'alimentation - Anschlussspannung - Alimentación	V	400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz
	Minimal Air Exchange	mc/h	1500	1500	1500	1500
	Sound Power Level	dbA	74,8	77,4	78,2	82,4
	Sound Pressure at 5 m	dbA	52,9	55,4	56,2	60,4
	Max ambiental temperature	°C	38	38	38	38
▼	Peso Netto - Net weight Poids net - Netto Gewicht	kg	120	130	195	205
	Consumption [City Water T=+18°C]	l/h	300	350	430	520
	Water Connections		1" MPT	1" MPT	1" MPT	1"1/4 MPT

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

